

## Desinfección de alto nivel de los accesorios F&P SleepStyle

Cuando se pretende utilizar el dispositivo en diferentes pacientes, es necesario limpiarlo y hacer una desinfección de alto nivel. Para reprocesar entre un paciente y otro, siga las instrucciones de limpieza y de desinfección de alto nivel que se presentan a continuación.

### Instrucciones para la limpieza previa a la desinfección

1. Limpie el exterior del dispositivo y la cubierta de la cámara con un paño limpio y húmedo (que no gotee), y agua tibia jabonosa, con un detergente suave.
2. Deje secar fuera del calor o de la luz directa del sol.
3. Lave a mano la cámara de agua, el sello de la cámara, el tubo de respiración, el codo y el sello de salida en una tina con agua tibia y jabonosa con un detergente suave. Asegúrese de haber eliminado toda la suciedad visible.
4. Enjuague completamente, durante 30 segundos, en una tina con agua limpia. Asegúrese de haber eliminado todo residuo de jabón.
5. Repita el proceso de enjuague con agua limpia.
6. Cuelgue el tubo de respiración con ambos extremos apuntando hacia el piso para que se seque fuera de la luz directa del sol o del calor.
7. Deje la cámara de agua, el sello de la cámara, el sello de salida y el codo a secar fuera de la luz directa del sol o del calor.

**Nota:** Si después del enjuague aún hay suciedad dentro del tubo de respiración, elimínela con un cepillo suave, no metálico. Enjuague el tubo una vez más. Si no puede eliminar la suciedad, deberá utilizar otro tubo de respiración. Si estos elementos no pueden limpiarse correctamente, la desinfección será deficiente. Consulte las instrucciones de limpieza en la sección **10.2.1 - Limpieza**, de la **Guía de F&P SleepStyle para el médico**. Antes de limpiar el dispositivo y sus accesorios, lea las advertencias y precauciones que encontrará al dorso de este documento.

	Materiales	Opciones de desinfección de alto nivel				
		Desinfección térmica		Desinfección química		
		75 °C (167 °F) durante 30 minutos	90 °C (194 °F) durante 1 minuto	CIDEX™ OPA	Anioxyde™ 1000	gigasept® FF
	Silicona	✓	✓	✓	✓	✓
	Silicona	✓	✓	✓	✓	✓
	Copolímero de polipropileno Acero inoxidable	✓	✓	✓	✓	✓
	Copolímero de polipropileno	✓	✓	✓	✓	✓

Tubo de respiración	Materiales	Opciones de desinfección de alto nivel				
		Desinfección térmica		Desinfección química		
		75 °C (167 °F) durante 30 minutos	90 °C (194 °F) durante 1 minuto	CIDEX™ OPA	Anioxyde™ 1000	Gigasept® FF
	Polipropileno Elastómeros de poliolefina (POE)	⚠ No	⚠ No	✓	✓	✓
	Polietileno Polipropileno Vulcanizados termoplásticos (TVP)	✓	⚠ No	✓	✓	✓

\*Las temperaturas más elevadas (por encima de los 75 °C) pueden dañar el tubo de respiración estándar.

**Nota:** La desinfección de alto nivel puede repetirse 20 veces en cada pieza, luego, las piezas deberán reemplazarse. El filtro de aire debe reemplazarse entre un paciente y otro. Consulte la sección **10.4 – Cambio del filtro de aire entre un paciente y otro**, de la **Guía de F&P SleepStyle para el médico**. La información que se proporciona en este documento es solo a título informativo, y es responsabilidad del usuario evaluar cualquier desviación de los métodos recomendados. Consulte la sección **10.2 – Limpieza y desinfección de alto nivel del dispositivo y los accesorios**, de la **Guía de F&P SleepStyle para el médico**, donde encontrará la información más actualizada. La tapa del dispositivo no requiere desinfección de alto nivel.

### Instrucciones para la desinfección térmica

1. Sumerja las piezas ya desarmadas en agua. Asegúrese de que no queden burbujas de aire atrapadas dentro del tubo de respiración estándar.
2. Suba la temperatura del agua a 75 °C (167 °F).
3. Mantenga las piezas sumergidas durante 30 minutos.
4. Deje secar fuera del calor o de la luz directa del sol.

**Nota:** Temperaturas más elevadas pueden dañar el tubo de respiración estándar. El codo, la cámara de agua, el sello de la cámara y el sello de salida pueden desinfectarse térmicamente aparte del tubo de respiración estándar, en agua a 90 °C (194 °F) durante 1 minuto.

### ⚠ Advertencias

Para evitar un tratamiento incorrecto:

No limpie ni desinfecte el tubo de respiración calentado ThermoSmart con agua caliente. El tubo podría deformarse y reducirse la presión terapéutica.

### Instrucciones para la desinfección química

1. Sumerja las piezas desarmadas en una solución de limpieza utilizando CIDEX OPA, Anioxyde 1000 o Gigasept FF. Siga las instrucciones del fabricante en cuanto a la concentración, la temperatura y el tiempo.
2. Asegúrese de que no queden burbujas de aire atrapadas dentro del tubo de respiración. Tenga presente que el tubo de respiración calentado ThermoSmart flota, por lo que deberá sumergirlo (por ejemplo, en una bandeja metálica con tapa de malla).
3. Enjuague completamente cada pieza en una tina con agua sumergiéndola por completo durante al menos 1 minuto.
4. Repita el proceso de enjuague.
5. Deje secar fuera del calor o de la luz directa del sol.

### ⚠ Advertencias que deben tenerse en cuenta al limpiar el SleepStyle CPAP y sus accesorios.

Para evitar una descarga eléctrica:

- No use blanqueador, alcohol ni limpiadores con cítricos ni otros aceites naturales. Estas sustancias pueden degradar el dispositivo y los accesorios.
- No sumerja el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido.

Para evitar un tratamiento incorrecto:

Limpie el dispositivo y los accesorios solo de acuerdo con las instrucciones de limpieza descritas arriba. También se puede consultar cómo desarmar el dispositivo para la limpieza y la desinfección de alto nivel, tal como se describe en la **sección 10 – Uso en diferentes pacientes**, de la **Guía de F&P SleepStyle para el médico**.

### ⚠ Precauciones que deben tenerse en cuenta al limpiar el SleepStyle CPAP y sus accesorios.

Generales:

Reemplace el dispositivo y los accesorios si hay algún signo de grietas, deformación, cambio de color o fugas. Se recomienda inspeccionar el dispositivo, el tubo de respiración calentado ThermoSmart o el tubo de respiración estándar, la cámara de agua, el sello de la cámara, el sello de salida, el filtro de aire y el codo periódicamente después de la limpieza. El filtro de aire debe reemplazarse entre un paciente y otro. Consulte la **sección 10.4 – Cambio del filtro de aire entre un paciente y otro**, de la **Guía de F&P SleepStyle para el médico**, donde encontrará más detalles sobre cómo reemplazar las piezas.

SleepStyle y ThermoSmart son marcas comerciales de Fisher & Paykel Healthcare Limited. Para información sobre patentes, consulte [www.fphcare.com/jp](http://www.fphcare.com/jp)

**Manufacturer** Fisher & Paykel Healthcare Ltd, 15 Maurice Paykel Place, East Tamaki, Auckland 2013, PO Box 14 348, Panmure, Auckland 1741, New Zealand Tel: +64 9 574 0100 Fax: +64 9 574 0158 Email: [info@fphcare.co.nz](mailto:info@fphcare.co.nz) Web: [www.fphcare.com](http://www.fphcare.com) **Australia** (Sponsor) Fisher & Paykel Healthcare Pty Ltd, 19-31 King Street, Nunawading, Melbourne, Victoria 3131. Tel: +61 3 9871 4900 Fax: +61 3 9871 4998 **Austria** Tel: 0800 29 31 23 Fax: 0800 29 31 22 **Benelux** Tel: +31 40 216 3555 Fax: +31 40 216 3554 **Brazil** Fisher & Paykel do Brasil, Rua Sampaio Viana, 277 cj 21, Paraíso, 04004-000, São Paulo - SP, Brazil Tel: +55 11 2548 8002 **China** 代理人/售后服务机构: 费雪派克医疗保健 (广州) 有限公司, 广州高新技术产业开发区科学城科丰路31号G12栋301号 电话: +86 20 32053486 传真: +86 20 32052132 **Finland** Tel: +358 (0)405 406618 Fax: +46 (0)8 36 6310 **France** Tel: +33 1 6446 5201 Fax: +33 1 6446 5221 **Germany** Tel: +49 7181 98599 0 Fax: +49 7181 98599 66 **India** Tel: +91 80 4284 4000 Fax: +91 80 4123 6044 **Irish Republic** Tel: 1800 409 011 **Italy** Tel: +39 06 7839 2939 Fax: +39 06 7814 7709 **Japan** Tel: +81 3 5117 7110 Fax: +81 3 5117 7115 **Korea** Tel: +82 2 6205 6900 Fax: +82 2 6309 6901 **Northern Ireland** Tel: 0800 132 189 **Russia** Tel and Fax: +7 495 782 21 50 **Spain** Tel: +34 902 013 346 Fax: +34 902 013 379 **Sweden** Tel: +46 8 564 76 680 Fax: +46 8 36 63 10 **Switzerland** Tel: 0800 83 47 63 Fax: 0800 83 47 54 **Taiwan** Tel: +886 2 8751 1739 Fax: +886 2 8751 5625 **Turkey** Fisher Paykel Sağlık Ürünleri Ticaret Limited Şirketi, Alinteri Bulvarı 1161/1 Sokak No. 12-14, P.O. Box 06371 Ostim, Ankara, Turkey Tel: +90 312 354 34 12 Fax: +90 312 354 31 01 **UK** **EC/REP** Fisher & Paykel Healthcare Ltd, Unit 16, Cordwallis Park, Clivemont Road, Maidenhead, Berkshire SL6 7BU, UK Tel: +44 1628 626 136 Fax: +44 1628 626 146 **USA/Canada** Tel: 1800 446 3908 or +1 949 453 4000 Fax: +1 949 453 4001